Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre petície

2025/2138(INI)

16.12.2025

KOMPROMISNÉ POZMEŇUJÚCE NÁVRHY
1 - 28

Návrh správy
Cristina Guarda
(PE775.671v01-00)

Činnosť európskej ombudsmanky – výročná správa za rok 2024
(2025/2138(INI))

AM_Com_NonLegCompr

Pozmeňujúci návrh 1
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 10, 13 a 18
Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže práca ombudsmanky prispieva k tomu, aby boli inštitúcie EÚ efektívnejšie, účinnejšie, ústretovejšie voči občanom a zodpovednejšie, čím sa zvyšuje dôvera občanov v európsky projekt; keďže ombudsmanka možno bude musieť pri výkone svojho mandátu riešiť nové javy, ktoré sa v poslednom čase výrazne rozšírili, ako sú dezinformácie a škodlivé činnosti zo strany tretích krajín zamerané na oslabenie dôvery občanov v EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 22 a 23
Návrh uznesenia
Odôvodnenie J

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
J. keďže ombudsmanka ***sa v rámci vyšetrovaní zaoberala aj tým, že Rada*** EÚ neustále využíva podnikové sponzorstvo, ktoré vyvolalo ***pretrvávajúce a značné*** znepokojenie verejnosti v súvislosti s vplyvom, ktorý by sponzori mohli mať na rozhodovací proces EÚ, najmä pokiaľ ide o rokovania týkajúce sa politiky a právnych predpisov EÚ, ktoré ovplyvňujú ***súkromné záujmy*** takýchto sponzorov***, čo predstavuje vážne riziko poškodenia dobrého mena Rady aj Únie ako celku***;	J. keďže ombudsmanka ***skúmala skutočnosť, že rotujúce predsedníctvo Rady*** EÚ neustále využíva podnikové sponzorstvo, ktoré vyvolalo znepokojenie verejnosti v súvislosti s vplyvom, ktorý by sponzori mohli mať na rozhodovací proces EÚ, najmä pokiaľ ide o rokovania týkajúce sa politiky a právnych predpisov EÚ, ktoré ovplyvňujú takýchto sponzorov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúci návrh 28
Návrh uznesenia
Odôvodnenie K

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
K. keďže ombudsmanka ***začala vyšetrovanie na základe sťažnosti mimovládnych organizácií, ktoré kritizovali skutočnosť, že členmi*** poradnej skupiny pre odvetvie v rámci energetickej platformy EÚ ***zriadenej Komisiou mohli byť len zástupcovia podnikov, čo je v rozpore s pravidlami Komisie týkajúcimi sa vyváženého zastúpenia***; keďže ombudsmanka konštatovala, že vysvetlenia Komisie týkajúce sa ***úplného*** vylúčenia zástupcov občianskej spoločnosti z tejto skupiny, a to aj so štatútom pozorovateľa, sú nepresvedčivé; ***keďže z inšpekcií ombudsmanky vyplynulo, že skupina rokovala o ďalších štrukturálnych dodávkach energie z fosílnych palív a podporovala ich, čo má pre EÚ sociálne, environmentálne, hospodárske a geopolitické dôsledky;***	K. keďže ombudsmanka ***vyšetrovala, ako Komisia rozhodla o zložení*** poradnej skupiny pre odvetvie v rámci energetickej platformy EÚ; keďže ombudsmanka konštatovala, že vysvetlenia Komisie týkajúce sa vylúčenia zástupcov občianskej spoločnosti z tejto skupiny, a to aj so štatútom pozorovateľa, sú nepresvedčivé;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúci návrh 30
Návrh uznesenia
Odôvodnenie L

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
L. keďže ombudsmanka vykonala na základe sťažností vyšetrovanie týkajúce sa zloženia výboru Komisie pre kontrolu regulácie, ktorého výsledok potvrdil ***absenciu potrebných odborných znalostí*** v	L. keďže ombudsmanka vykonala na základe sťažností vyšetrovanie týkajúce sa zloženia výboru Komisie pre kontrolu regulácie, ktorého výsledok potvrdil***, že súčasné zloženie dostatočne nezaručuje***

sociálnej a environmentálnej oblasti, ***čo je v rozpore s ustanoveniami*** oznámenia Komisie o výbore pre kontrolu regulácie; keďže ombudsmanka tiež skúmala interakciu výboru pre kontrolu regulácie so zástupcami záujmových skupín a dospela k záveru, že ak osvetové činnosti členov výboru pre kontrolu regulácie vyvolávajú pochybnosti o nezávislosti a nestrannosti výboru pre kontrolu regulácie, členovia tohto výboru by sa mali zdržať vykonávania takýchto činností;	***odborné znalosti*** v sociálnej a environmentálnej oblasti, ***ktoré sa požadujú podľa*** oznámenia Komisie o výbore pre kontrolu regulácie; keďže ombudsmanka tiež skúmala interakciu výboru pre kontrolu regulácie so zástupcami záujmových skupín a dospela k záveru, že ak osvetové činnosti členov výboru pre kontrolu regulácie vyvolávajú pochybnosti o nezávislosti a nestrannosti výboru pre kontrolu regulácie, členovia tohto výboru by sa mali zdržať vykonávania takýchto činností;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 35, 36, 37 a 38
Návrh uznesenia
Odôvodnenie N

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
N. keďže ombudsmanka začala vyšetrovanie rozhodnutia Komisie pozvať na seminár o pesticídoch len zástupcov tohto odvetvia***, pričom ide pracovnú oblasť, ktorá má priamy vplyv na zdravie a životné prostredie,*** a dospela k záveru, že ***Komisia*** mohla zabezpečiť ***väčšiu*** transparentnosť; keďže ombudsmanka uznala obavy verejnosti týkajúce sa výlučnej účasti odvetvia pesticídov na seminároch za legitímne, pretože tieto semináre sú vnímané ako príležitosť tohto odvetvia neprimerane ovplyvňovať prácu Komisie; ***keďže ombudsmanka pri skúmaní pravidiel týkajúcich sa nahrádzania nebezpečných látok v pesticídoch vrátane usmerňovacieho dokumentu o porovnávacom posúdení vyjadrila osobitné znepokojenie nad tým, že Komisia sa neusilovala o zlepšenie pravidiel nahrádzania pesticídov, hoci od roku 2020 vedela, že sú neúčinné;***	N. keďže ombudsmanka začala vyšetrovanie rozhodnutia Komisie pozvať na seminár o pesticídoch len zástupcov tohto odvetvia a dospela k záveru, že ***by sa*** mohla zabezpečiť ***väčšia*** transparentnosť***, pričom Komisii navrhla, aby vytvorila osobitnú webovú stránku, aby zverejňovala informácie a dokumenty o nadchádzajúcich podujatiach venovaných pesticídom hneď, ako budú k dispozícii, a aby zabezpečila, že všetky príslušné zainteresované strany budú mať príležitosť vyjadriť svoj názor***; keďže ombudsmanka uznala obavy verejnosti týkajúce sa výlučnej účasti odvetvia pesticídov na seminároch za legitímne, pretože tieto semináre sú vnímané ako príležitosť tohto odvetvia neprimerane ovplyvňovať prácu Komisie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 40, 41 a 42
Návrh uznesenia
Odôvodnenie O

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
O. keďže ombudsmanka sa zaujímala o to, ako Komisia riešila obvinenia z konfliktu záujmov, ktoré sa týkali jedného z jej komisárov v súvislosti s vybavovaním sťažnosti na porušenie právnych predpisov; ***keďže ombudsmanka potvrdila, že Komisia sa rozhodla postúpiť sťažnosť na porušenie právnych predpisov Generálnemu riaditeľstvu Komisie pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (GR AGRI), a to i napriek tomu, že bola upozornená na skutočnosť, že brat komisára pre poľnohospodárstvo patril medzi poslancov poľského parlamentu, ktorí predmetný právny predpis navrhli; keďže ombudsmanka dospela k záveru, že spôsob, akým Komisia posudzovala konflikt záujmov, bol chybný a mal zjavný negatívny vplyv na nezávislosť Komisie;***	O. keďže ombudsmanka sa zaujímala o to, ako Komisia riešila obvinenia z konfliktu záujmov, ktoré sa týkali jedného z jej komisárov v súvislosti s vybavovaním sťažnosti na porušenie právnych predpisov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 44 a 45
Návrh uznesenia
Odôvodnenie P

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
P. keďže Parlament takmer jednomyseľne schválil osobitnú správu ombudsmanky týkajúcu sa času, ktorý Komisia potrebuje na vybavenie žiadostí o	P. keďže Parlament takmer jednomyseľne schválil osobitnú správu ombudsmanky týkajúcu sa času, ktorý Komisia potrebuje na vybavenie žiadostí o

prístup verejnosti k dokumentom, pričom Komisiu ***požiadal, aby napravila systémové*** oneskorenia pri ***vybavovaní žiadostí*** o prístup***, pretože sú v rozpore s demokratickými zásadami stanovenými v zmluvách EÚ***; keďže ombudsmanka zistila, že Komisia nedodržala zákonné lehoty na preskúmanie pôvodných rozhodnutí o prístupe v 85 % prípadov ***a že k oneskoreniam zvyčajne dochádzalo v súvislosti so žiadosťami o prístup týkajúcimi sa oblastí významného verejného významu***; keďže ***takéto*** oneskorenia ***majú obzvlášť vážne dôsledky*** v prípade legislatívnych dokumentov***, pretože narúšajú schopnosť občanov včas kontrolovať rozhodnutia a politiky EÚ, čo bráni ich zmysluplnej účasti na demokratickom živote EÚ***;	prístup verejnosti k dokumentom, pričom Komisiu ***vyzval, aby riešila*** oneskorenia pri ***žiadostiach*** o prístup; keďže ombudsmanka zistila, že Komisia nedodržala zákonné lehoty na preskúmanie pôvodných rozhodnutí o prístupe v 85 % prípadov; keďže oneskorenia ***môžu byť*** v prípade legislatívnych dokumentov ***problematickejšie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúci návrh 47
Návrh uznesenia
Odôvodnenie Q

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Q. keďže ombudsmanka začala niekoľko vyšetrovaní nedostatočného prístupu verejnosti k legislatívnym dokumentom, pričom kritizovala skutočnosť, že Komisia odmietla poskytnúť prístup k príspevkom zainteresovaných strán a členských štátov týkajúcim sa právneho predpisu EÚ o obnove prírody[3]a k dokumentom o revízii pravidiel EÚ o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom; keďže ombudsmanka zo systémovejšieho hľadiska skúmala, či inštitúcie EÚ dodržiavajú zásadu legislatívnej transparentnosti, ako je stanovená v zmluvách EÚ, pričom dospela k záveru, že Rada ani Komisia túto zásadu plne	Q. keďže ombudsmanka začala niekoľko vyšetrovaní nedostatočného prístupu verejnosti k legislatívnym dokumentom, pričom kritizovala skutočnosť, že Komisia odmietla poskytnúť prístup k príspevkom zainteresovaných strán a členských štátov týkajúcim sa právneho predpisu EÚ o obnove prírody[3] a k dokumentom o revízii pravidiel EÚ o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom; keďže ombudsmanka zo systémovejšieho hľadiska skúmala, či inštitúcie EÚ dodržiavajú zásadu legislatívnej transparentnosti, ako je stanovená v zmluvách EÚ, pričom dospela k záveru, že Rada ani Komisia túto zásadu plne

neuplatňujú;	***nedodržiavajú***;
[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1991 z 24. júna 2024 o obnove prírody a o zmene nariadenia (EÚ) 2022/869 (Ú. v. EÚ L, 2024/1991, 29.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1991/oj).	[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1991 z 24. júna 2024 o obnove prírody a o zmene nariadenia (EÚ) 2022/869 (Ú. v. EÚ L, 2024/1991, 29.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1991/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 49, 51, 52 a 54
Návrh uznesenia
Odôvodnenie R

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
R. keďže ombudsmanka ***sa zaoberala úmrtiami*** v Stredozemnom mori ***a odhalila závažné nedostatky v úlohe agentúry Frontex pri pátracích a záchranných operáciách, a to i pokiaľ ide o nezabezpečenie dostatočného zapojenia členov monitorovacej skupiny agentúry Frontex pre základné práva do rozhodovania o núdzových námorných situáciách, ako aj o absenciu vnútorných usmernení agentúry Frontex o vydávaní núdzových signálov; keďže ombudsmanka zdôraznila, že na úrovni EÚ neexistuje jednotný*** mechanizmus zodpovednosti, ktorý by umožnil nezávisle preskúmať ***úlohu*** vnútroštátnych orgánov, ***úlohu*** agentúry Frontex a ***úlohu*** Komisie***, ktorá je zodpovedná za zabezpečenie súladu s ustanoveniami o základných právach podľa zmlúv EÚ***;	R. keďže ombudsmanka ***uskutočnila po úmrtiach*** v Stredozemnom mori ***vyšetrovanie a navrhla*** mechanizmus zodpovednosti ***EÚ***, ktorý by umožnil nezávisle preskúmať ***príslušné úlohy*** vnútroštátnych orgánov, agentúry Frontex a Komisie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 57 a 58
Návrh uznesenia
Odôvodnenie S

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
S. keďže podľa ombudsmanky ***skutočnosť, že*** Komisia ***odmietla zverejniť dokumenty týkajúce*** sa príspevkov zainteresovaných strán k jej legislatívnemu návrhu o boji proti sexuálnemu zneužívaniu detí, ***predstavuje nesprávny úradný postup,*** pretože ***tým bránila*** verejnosti v kontrole dosahu a vplyvu takýchto súkromných zainteresovaných strán;	S. keďže podľa ombudsmanky ***mohla*** Komisia ***poskytnúť lepší prístup k dokumentom týkajúcim*** sa príspevkov zainteresovaných strán k jej legislatívnemu návrhu o boji proti sexuálnemu zneužívaniu detí, pretože ***obmedzený prístup bránil*** verejnosti v kontrole dosahu a vplyvu takýchto súkromných zainteresovaných strán;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 66, 67, 68, 71 a 72
Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. vyjadruje ***mimoriadne*** znepokojenie nad tým, že Komisia nedodržiava právne záväzné lehoty na vypracovanie rozhodnutí o autorizácii nebezpečných chemických látok***; zdôrazňuje, že výrazné oneskorenia Komisie predstavujú veľkú hrozbu pre ľudské zdravie a životné prostredie, pretože spoločnosti môžu pokračovať v používaní takýchto chemických látok*** vrátane perfluóralkylových a polyfluóralkylových látok (PFAS), ktoré ***sú spojené so zvýšeným rizikom rakoviny a genetického poškodenia a so zhoršeným reprodukčným zdravím***;	4. vyjadruje znepokojenie nad tým, že Komisia nedodržiava právne záväzné lehoty na vypracovanie rozhodnutí o autorizácii nebezpečných chemických látok vrátane perfluóralkylových a polyfluóralkylových látok (PFAS)***; zdôrazňuje, že dodržiavanie týchto lehôt je nevyhnutné na zabezpečenie ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, ako aj právnej istoty a predvídateľnosti v rozhodovacom procese EÚ; zdôrazňuje, že v záujme riešenia zdravotných a environmentálnych rizík***, ktoré ***predstavujú PFAS, by Komisia mala koordinovať svoju činnosť s členskými štátmi, ich vnútroštátnymi a miestnymi orgánmi, ale aj s príslušnou občianskou spoločnosťou, akademickou obcou a vedeckými inštitúciami, ktoré v tejto***

oblasti zohrávajú zásadnú úlohu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 77 a 78
Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. domnieva sa, že Komisia musí prioritne riešiť všetky závažné nedostatky týkajúce sa riadenia rizík súvisiacich s látkami vzbudzujúcimi veľmi veľké obavy ***a že musí zamietnuť každú žiadosť o autorizáciu takýchto látok a zakázať ich používanie***, ***ak v súvislosti s ochranou*** ľudského zdravia a životného prostredia ***pretrváva neistota***; vyjadruje ***pevné*** presvedčenie, že Komisia by mala ***v plnej miere*** vykonať ***všetky*** odporúčania vyplývajúce z vyšetrovania ombudsmanky vrátane odporúčania***, aby sa zamietali žiadosti o autorizáciu látky vzbudzujúcej veľmi veľké obavy, v súvislosti s ktorou*** chýbajú všetky potrebné informácie***, a to s cieľom zabezpečiť, aby spoločnosti nemohli tieto nebezpečné látky naďalej používať***;	5. domnieva sa, že Komisia musí prioritne riešiť všetky závažné nedostatky týkajúce sa riadenia rizík súvisiacich s látkami vzbudzujúcimi veľmi veľké obavy***, a to aj revíziou svojich vnútorných postupov s cieľom zabezpečiť, aby mohla prijímať rýchlejšie rozhodnutia o týchto žiadostiach***, ***v súlade s cieľmi nariadenia REACH na ochranu*** ľudského zdravia a životného prostredia; vyjadruje presvedčenie, že Komisia by mala vykonať odporúčania vyplývajúce z vyšetrovania ombudsmanky vrátane odporúčania ***týkajúceho sa žiadostí, v ktorých*** chýbajú všetky potrebné informácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 82, 83, 84 a 87
Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. ***vyjadruje pevné presvedčenie, že pokračujúce povoľovanie nebezpečných***	6. zdôrazňuje, že Komisia ***by mala*** zlepšiť pravidlá nahrádzania nebezpečných

pesticídov sa musí okamžite zastaviť; zdôrazňuje, že Komisia ***musí výrazne*** zlepšiť pravidlá nahrádzania nebezpečných látok v pesticídoch s cieľom ***uprednostniť*** bezpečné nechemické alternatívy ***a rýchlo prejsť na udržateľný potravinový systém a životné prostredie bez toxínov; naliehavo vyzýva Komisiu, aby upustila od schvaľovania „účinných látok“ používaných v pesticídoch v prípadoch, keď ich používanie nebolo označené za bezpečné alebo keď sú potrebné dodatočné údaje potvrdzujúce ich bezpečnosť, a to vzhľadom na už aj tak závažné dôsledky, ktoré má používanie pesticídov na ľudské zdravie a životné prostredie, a pri plnom uplatňovaní zásady predbežnej opatrnosti***; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že schvaľovací proces bude plne transparentný a ***bez*** konfliktu záujmov, ***a aby sa zaviazala ukončiť používanie všetkých syntetických pesticídov najneskôr do roku 2035***;

látok v pesticídoch s cieľom ***lepšie zohľadňovať účinné a*** bezpečné nechemické alternatívy; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že schvaľovací proces bude plne transparentný a ***bude sa riadiť prísnymi zárukami proti*** konfliktu záujmov, ***pričom náležite zohľadní návrhy ombudsmanky na zlepšenie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 88, 91 a 92
Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. zdôrazňuje, že inštitúcie EÚ musia zaručiť úplnú transparentnosť rozhodovacieho procesu EÚ a najvyššiu úroveň účasti občanov na tomto procese; domnieva sa, že je mimoriadne dôležité zabezpečiť, aby občania mohli brať subjekty s rozhodovacou právomocou na zodpovednosť, aby mohli v plnej miere uplatňovať svoje demokratické práva a mali prístup ku všetkým relevantným informáciám a dokumentom, najmä k tým, ktoré majú legislatívnu povahu, ***a to aj v priebehu legislatívneho procesu,*** ako sa	7. zdôrazňuje, že inštitúcie EÚ musia zaručiť úplnú transparentnosť rozhodovacieho procesu EÚ a najvyššiu ***primeranú*** úroveň účasti občanov na tomto procese; domnieva sa, že je mimoriadne dôležité zabezpečiť, aby občania mohli brať subjekty s rozhodovacou právomocou na zodpovednosť, aby mohli v plnej miere uplatňovať svoje demokratické práva a mali prístup ku všetkým relevantným informáciám a dokumentom, najmä k tým, ktoré majú legislatívnu povahu, ako sa stanovuje aj v judikatúre Súdneho dvora

stanovuje aj v judikatúre Súdneho dvora EÚ; zdôrazňuje, že inštitúcie, agentúry, orgány a úrady EÚ musia vo svojej interakcii so súkromnými zainteresovanými stranami zabezpečiť ***úplnú*** transparentnosť ***a dodržiavať najvyššie etické normy***;	EÚ; zdôrazňuje, že inštitúcie, agentúry, orgány a úrady EÚ musia vo svojej interakcii so súkromnými zainteresovanými stranami zabezpečiť transparentnosť ***politických rokovaní a zároveň zohľadňovať potrebu ich účinného vedenia a dodržiavania najvyšších etických noriem***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 102, 104, 105 a 106
Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. zdôrazňuje ***mimoriadny*** význam činností ombudsmanky pri zlepšovaní vyváženého zloženia expertných skupín Komisie, najmä poradnej skupiny pre odvetvie v rámci energetickej platformy EÚ, a to vzhľadom na veľkú dôležitosť sociálnych a environmentálnych otázok súvisiacich s energetickými politikami; ***vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým***, že Komisia sa rozhodla ***úplne vylúčiť*** zástupcov občianskej spoločnosti ***z tejto skupiny, čo odvetviam fosílnych palív poskytuje privilegovaný a nemonitorovaný prístup k tvorcom politík EÚ a zvyšuje ich vplyv na rozhodovací proces EÚ, čím sa podkopáva dôvera občanov, verejná kontrola a transparentnosť***;	9. zdôrazňuje význam činností ombudsmanky pri ***zvyšovaní transparentnosti a*** zlepšovaní vyváženého zloženia expertných skupín Komisie, najmä poradnej skupiny pre odvetvie v rámci energetickej platformy EÚ, a to vzhľadom na veľkú dôležitosť ***hospodárskych,*** sociálnych a environmentálnych otázok súvisiacich s energetickými politikami; ***konštatuje***, že Komisia sa rozhodla ***nezaradiť do tejto skupiny*** zástupcov občianskej spoločnosti***; zastáva názor, že európska verejnosť by mala byť informovaná o profile všetkých členov expertných skupín***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 113 a 115
Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. ***podporuje*** návrhy ombudsmanky na zlepšenie výboru pre kontrolu regulácie***; považuje za nevyhnutné, aby členovia výboru pre kontrolu regulácie pri výbere svojich osvetových činností posúdili skutočné riziko neprípustného ovplyvňovania, ako aj to, ako verejnosť vníma ich nezávislosť, a aby sa vyhli stretnutiam s jednotlivými zástupcami záujmových skupín***; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že zloženie výboru pre kontrolu regulácie bude v plnej miere odrážať rozmanitosť odborných znalostí uvedených v jej súvisiacom oznámení***, t. j. tri piliere udržateľného rozvoja, konkrétne makroekonomiku a mikroekonómiu, sociálnu politiku a politiku v oblasti životného prostredia, a aby jasne opísala kritériá, ktoré uplatňuje pri výbere členov výboru pre kontrolu regulácie, a to vzhľadom na kľúčovú úlohu tohto výboru a významný vplyv jeho stanovísk na rozhodovanie Komisie pri tvorbe právnych predpisov EÚ***;	11. ***berie na vedomie*** návrhy ombudsmanky na zlepšenie výboru pre kontrolu regulácie; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že zloženie výboru pre kontrolu regulácie bude v plnej miere odrážať rozmanitosť odborných znalostí uvedených v jej súvisiacom oznámení;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 118, 119, 120 a 121
Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. ***oceňuje vyšetrovania*** ombudsmanky týkajúce sa spôsobu, akým Komisia pripravila návrh na zmenu právnych predpisov týkajúcich sa spoločnej poľnohospodárskej politiky***; vyjadruje poľutovanie nad tým, že Komisia pri príprave daného návrhu nevykonala posúdenie*** vplyvu***, rozhodla sa nekonzultovať s environmentálnymi***	12. ***berie na vedomie prebiehajúce vyšetrovanie*** ombudsmanky týkajúce sa spôsobu, akým Komisia pripravila návrh na zmenu právnych predpisov týkajúcich sa spoločnej poľnohospodárskej politiky ***bez posúdenia*** vplyvu ***a s obmedzenými konzultáciami so zainteresovanými stranami, najmä s poľnohospodármi; zdôrazňuje potrebu dodržiavať zásady***

organizáciami a náležite nekonzultovala ani so širokou verejnosťou; vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že Komisia sa rozhodla oslabiť environmentálne požiadavky SPP bez komplexného preskúmania dostupných dôkazov, a to s cieľom zabezpečiť, aby nové pravidlá neohrozili ciele EÚ v oblasti životného prostredia a klímy a udržateľnosť poľnohospodárstva EÚ z dlhodobého hľadiska, čo je v rozpore so zásadou rozhodovania založeného na dôkazoch, ***ako sa stanovuje v jej*** usmerneniach a ***v*** súbore nástrojov pre lepšiu právnu reguláciu, ako aj v judikatúre;	rozhodovania založeného na dôkazoch, ***ktoré sú zakotvené v*** usmerneniach a súbore nástrojov ***Komisie*** pre lepšiu právnu reguláciu, ako aj v judikatúre;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 125, 126 a 127
Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. oceňuje ***mimoriadnu*** úsilie, ktoré ombudsmanka vynakladá pri naliehaní na Komisiu, aby zaručila ***úplné a zmysluplné začlenenie*** všetkých zainteresovaných strán v sociálnej a environmentálnej oblasti do svojho rozhodovacieho procesu, ***pričom taktiež pomáha zabrániť tomu, aby bol rozhodovací proces neprimerane ovplyvňovaný priemyslom***;	13. oceňuje úsilie, ktoré ombudsmanka vynakladá pri naliehaní na Komisiu, aby zaručila ***účasť*** všetkých zainteresovaných strán v ***hospodárskej,*** sociálnej a environmentálnej oblasti do svojho rozhodovacieho procesu, ***a pri pomoci zabezpečiť integritu rozhodovacieho procesu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 130, 132, 133, 134 a 135
Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. považuje za nevyhnutné, aby Komisia ***v plnej miere a dôsledne vykonávala*** návrhy ombudsmanky na zlepšenie riešenia ***potenciálnych*** konfliktov záujmov týkajúcich sa jej komisárov, ***a to najmä*** s cieľom zabezpečiť***, aby bol až do prijatia konečného rozhodnutia o existencii konfliktu záujmov pozastavený každý rozhodovací proces pod priamym alebo nepriamym dohľadom príslušného(-ých) komisára(-ov) a aby boli príslušné oddelenia včas informované o podozreniach a mohli tak čo najskôr začať preskúmanie akéhokoľvek príslušného prebiehajúceho*** rozhodovacieho procesu alebo ***ho mohli pozastaviť***;	14. považuje za nevyhnutné, aby Komisia ***zohľadnila*** návrhy ombudsmanky na zlepšenie riešenia konfliktov záujmov týkajúcich sa jej komisárov, s cieľom zabezpečiť ***integritu*** rozhodovacieho procesu***; v tejto súvislosti zdôrazňuje prínos ombudsmanky k zvyšovaniu etiky a transparentnosti inštitúcií EÚ v súvislosti s politikou týkajúcou sa javu otáčavých dverí, s obdobiami, počas ktorých sa osoba musí vyhýbať akýmkoľvek konfliktom záujmov, a s potenciálnymi konfliktmi záujmov v prípadoch týkajúcich sa bývalých komisárov a bývalých vedúcich pracovníkov inštitúcií*** alebo ***agentúr EÚ, ktorí nastupujú na nové pracovné miesta v súkromnom sektore***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 136, 138 a 139
Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. zdôrazňuje skutočnosť, že prístup verejnosti k dokumentom inštitúcií EÚ je základným právom stanoveným v zmluvách EÚ a zohráva kľúčovú úlohu pri zabezpečovaní transparentného fungovania inštitúcií EÚ, čím sa posilňuje legitimita Únie a dôvera verejnosti v EÚ***; očakáva, že Komisia výrazne zlepší vybavovanie žiadostí o prístup verejnosti k dokumentom***, a to aj včasným vykonaním všetkých odporúčaní ombudsmanky, čím v praxi preukáže, že transparentnosť je pravidlom, ktorým sa riadi, a základnou prioritou; ***domnieva sa, že ak budú značné*** oneskorenia ***Komisie pri spracúvaní***	15. zdôrazňuje skutočnosť, že prístup verejnosti k dokumentom inštitúcií EÚ je základným právom stanoveným v zmluvách EÚ a zohráva kľúčovú úlohu pri zabezpečovaní transparentného fungovania inštitúcií EÚ, čím sa posilňuje legitimita Únie a dôvera verejnosti v EÚ, a to aj včasným vykonaním všetkých odporúčaní ombudsmanky, čím v praxi preukáže, že transparentnosť je pravidlom, ktorým sa riadi, a základnou prioritou; ***vyzýva Komisiu, aby zlepšila spôsob, akým vybavuje takéto žiadosti, s cieľom riešiť systémové*** oneskorenia***, a to aj s použitím digitálnych nástrojov a zjednodušených***

žiadostí o prístup verejnosti k ***dokumentom pretrvávať, bude potrebné podať proti nej žalobu na Súdny dvor EÚ z dôvodu porušovania zmlúv vrátane článku 15 ods. 3 ZFEÚ o práve občanov EÚ a osôb s pobytom v EÚ na prístup k dokumentom***;	***postupov; zdôrazňuje, že právo občanov na*** prístup verejnosti k ***informáciám sa vzťahuje na písomné fyzické a elektronické dokumenty, ako aj na zvukové a audiovizuálne záznamy súvisiace s politikami, činnosťami a rozhodnutiami inštitúcií EÚ, a pripomína, že textové správy a rýchle správy súvisiace s prácou sa podľa nariadenia (ES) č. 1049/2001 považujú za „dokumenty“***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 141 a 143
Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. ***vyjadruje poľutovanie nad tým***, že Rada a Komisia ***v mnohých prípadoch*** odmietli zverejniť legislatívne dokumenty, pričom ***použili vágne, abstraktné a nepodložené argumenty alebo*** sa opierali o odôvodnenie, ktoré už Súdny dvor EÚ zamietol; oceňuje kľúčovú prácu ombudsmanky v tejto oblasti, ktorej cieľom je zabezpečiť, aby príslušné inštitúcie EÚ pohotovo zverejňovali legislatívne dokumenty, a zdôrazňuje, že prístup verejnosti k dokumentom sa môže zamietnuť len za skutočne výnimočných okolností;	16. ***poznamenáva***, že Rada a Komisia odmietli zverejniť legislatívne dokumenty, pričom sa opierali o odôvodnenie, ktoré už Súdny dvor EÚ zamietol; oceňuje kľúčovú prácu ombudsmanky v tejto oblasti, ktorej cieľom je zabezpečiť, aby príslušné inštitúcie EÚ pohotovo zverejňovali legislatívne dokumenty, a zdôrazňuje, že prístup verejnosti k dokumentom sa môže zamietnuť len za skutočne výnimočných okolností;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 150, 151 a 152
Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. zdôrazňuje, že agentúra Frontex musí ***v plnej miere dodržiavať základné práva vo všetkých svojich činnostiach*** vrátane ***priameho či nepriameho zapojenia sa do*** pátracích a záchranných ***operácií a plne a dôsledne musí dodržiavať príslušné medzinárodné právo v oblasti ľudských práv***; ***zdôrazňuje, že podľa platného právneho rámca EÚ a medzinárodného právneho rámca sú členské štáty povinné poskytnúť pomoc každému plavidlu alebo osobe v núdzi na mori, a to bez ohľadu na štátnu príslušnosť alebo postavenie danej osoby alebo na okolnosti, za ktorých bola nájdená;***	17. zdôrazňuje, že agentúra Frontex musí ***fungovať v rámci ustanovení zakotvených v jej nariadení*** vrátane ***povinností súvisiacich so základnými právami, ako aj s príslušným medzinárodným právom; berie na vedomie reformu mandátu agentúry Frontex, ktorú ohlásila predsedníčka Komisie na rok 2026; očakáva, že posilnením mandátu, zdrojov a rozpočtu agentúry Frontex by sa zabezpečilo, že agentúra bude môcť vykonávať svoju prácu za najlepších možných podmienok s cieľom lepšie podporovať členské štáty, a to aj pri*** pátracích a záchranných ***operáciách***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 161, 162, 165 a 170
Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. ***zdôrazňuje***, že ombudsmanka ***kritizovala Komisiu za jej nedostatočnú*** transparentnosť, pokiaľ ide o informácie o ľudských právach, ***na*** ktoré ***sa odvolávala*** pred podpísaním memoranda o porozumení medzi EÚ a Tuniskom***, a že vyjadrila znepokojenie nad absenciou predchádzajúceho posúdenia vplyvu na ľudské práva, najmä pokiaľ ide o pilier tohto memoranda zameraný na migráciu a mobilitu***; ***očakáva, že Komisia včas vykoná všetky návrhy ombudsmanky na zlepšenie, pričom bude uplatňovať najúčinnejšie opatrenia a dodržiavať najvyššie normy ochrany ľudských práv vo všetkých otázkach súvisiacich s migráciou;***	19. ***berie na vedomie záväzok ombudsmanky dodržiavať základné práva; konštatuje***, že ombudsmanka ***požiadala o väčšiu*** transparentnosť, pokiaľ ide o informácie o ľudských právach, ktoré ***posudzovala*** pred podpísaním memoranda o porozumení medzi EÚ a Tuniskom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 175 a 176
Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. ***kritizuje***, že Komisia sa odmietla riadiť odporúčaním ombudsmanky poskytnúť verejnosti väčší prístup k dokumentom týkajúcim sa vypracúvania návrhu právnych predpisov o boji proti sexuálnemu zneužívaniu detí***, čím zlyhala pri zabezpečení toho, aby si*** občania ***mohli overiť, či konala nezávisle a výlučne vo verejnom záujme***;	20. ***vyjadruje poľutovanie nad tým***, že Komisia sa odmietla riadiť odporúčaním ombudsmanky poskytnúť verejnosti väčší prístup k dokumentom týkajúcim sa vypracúvania návrhu právnych predpisov o boji proti sexuálnemu zneužívaniu detí***; pripomína, že*** občania ***by mali mať možnosť kontrolovať prácu Komisie na legislatívnych návrhoch; zdôrazňuje, že transparentnosť má v tejto súvislosti osobitný význam, keďže návrh sa priamo týka ochrany detí, základných práv občanov a súkromného života***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 178, 181, 182 a 183
Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. ***oceňuje*** rozhodnutie ombudsmanky začať vyšetrovanie ***spôsobu, akým*** Komisia vykonávala ***cielený*** zber údajov o vplyve populácie vlka v EÚ; ***vyjadruje poľutovanie nad tým, že Komisia citovala správu osobitnej skupiny Iniciatívy pre veľké mäsožravce v Európe s cieľom odôvodniť zníženie úrovne*** právnej ochrany vlkov ***v EÚ, hoci predtým vyjadrila na základe tej istej správy***	21. ***berie na vedomie*** rozhodnutie ombudsmanky začať vyšetrovanie ***toho, ako*** Komisia vykonávala zber údajov o vplyve populácie vlka v EÚ; ***konštatuje však, že v súlade so štatútom ombudsmana muselo byť vyšetrovanie uzavreté z dôvodu prebiehajúceho konania na Súdnom dvore Európskej únie (T-634/24), v ktorom boli vznesené rovnaké otázky; zdôrazňuje, že je dôležité,***

nesúhlas s návrhom rovnakej povahy a v populácii vlkov neboli zaznamenané žiadne výrazné zmeny; ***vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, že rozhodnutie o znížení stupňa ochrany vlkov nemá žiadny spoľahlivý vedecký základ, čo ešte zhoršuje skutočnosť, že verejnosť nemala žiadny prístup k príslušným dokumentom a že sa nevynaložilo dostatočné úsilie na vykonanie primeraných preventívnych opatrení, čo je v rozpore s ustanoveniami Bernského dohovoru[4]; obáva sa, že toto rozhodnutie vytvorilo znepokojujúci precedens ohrozujúci celkový prístup k cieľom ochrany a riadeniu voľne žijúcich živočíchov a prirodzených biotopov;***

aby sa každé rozhodnutie týkajúce sa stupňa právnej ochrany vlkov ***zakladalo na vedeckých dôkazoch a ochrane vidieckych komunít***;

---

[4] Dohovor o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovíšť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 188, 190, 191, 192 a 193
Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. víta sériu návrhov ombudsmanky, ktoré adresovala Komisii v súvislosti so zlepšením transparentnosti v Rade EÚ – USA pre obchod a technológie slúžiacej ako fórum na koordináciu prístupov a prehĺbenie obchodných, hospodárskych a technologických vzťahov; domnieva sa, že odporúčania ombudsmanky sa musia urýchlene ***vykonať a musia byť spojené s dodatočnými právne záväznými požiadavkami na dodržiavanie najvyšších noriem*** transparentnosti a zodpovednosti***, a to najmä vzhľadom na nedávnu výrazne poškodzujúcu politickú dohodu Komisie o***	22. víta sériu návrhov ombudsmanky, ktoré adresovala Komisii v súvislosti so zlepšením transparentnosti v Rade EÚ – USA pre obchod a technológie slúžiacej ako fórum na koordináciu prístupov a prehĺbenie obchodných, hospodárskych a technologických vzťahov; domnieva sa, že odporúčania ombudsmanky sa musia ***vykonať*** urýchlene***, aby sa dodržali najvyššie normy*** transparentnosti a zodpovednosti;

ďalšom zvyšovaní závislosti EÚ od Spojených štátov v rôznych kritických odvetviach vrátane obrany, umelej inteligencie a fosílnych palív v kombinácii so záväzkami oslabiť právne predpisy EÚ v oblasti energetiky, čo poškodzuje Európsku zelenú dohodu a vytvára nepriaznivú nerovnováhu pre potravinárske a poľnohospodárske odvetvie v EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 122, 145 a 200
Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. oceňuje sériu návrhov ombudsmanky s cieľom pomôcť Komisii zabezpečiť, aby používanie umelej inteligencie pri jej rozhodovaní bolo naďalej zodpovedné; zdôrazňuje, že je potrebné, aby inštitúcie EÚ zabezpečili, aby používanie systémov umelej inteligencie zostalo pod účinným ľudským dohľadom a bolo v súlade so zásadami transparentnosti, zodpovednosti a základných práv; domnieva sa, že rozhodovanie by sa nemalo delegovať na tieto systémy; zdôrazňuje, že je dôležité poskytnúť primeranú odbornú prípravu verejným činiteľom zodpovedným za ľudský dohľad nad umelou inteligenciou, aby vedeli náležite vyhodnocovať riziká a overovať výsledky vytvorené umelou inteligenciou; nabáda Komisiu, aby zvýšila transparentnosť jasným oznamovaním informácií o budúcich projektoch umelej inteligencie a aby uskutočnila verejné konzultácie o vývoji nových nástrojov umelej inteligencie; vyzýva ombudsmanku, aby naďalej

monitorovala vývoj v tejto oblasti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28
Cristina Guarda

Kompromisný pozmeňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce návrhy 146, 197 a 204
Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. so znepokojením berie na vedomie nedostatky vo fungovaní Európskeho úradu pre výber pracovníkov (EPSO), ktoré zistila ombudsmanka; je znepokojený závermi ombudsmanky o viacerých prípadoch, keď sa úrad EPSO dopustil nesprávneho úradného postupu v dôsledku svojho zlyhania pri vybavovaní sťažností uchádzačov, najmä pokiaľ ide o postupy testovania na diaľku a nedostatky platforiem, pričom sťažovateľom často poskytoval protichodné informácie, nepreukázal dostatočnú flexibilitu a prijímal neprimerané rozhodnutia; vyzýva úrad EPSO, aby prijal všetky potrebné opatrenia na urýchlenú nápravu všetkých nedostatkov s cieľom obnoviť integritu, transparentnosť a zodpovednosť postupov prijímania zamestnancov;

Or. en